

DÉLVIDÉK

Verseczi társadalmi és közművelődési vegyes tartalmú hetilap.

Versecz és vidéke magyar nyelvterjesztő egyesületének hivatalos közlönye.

Szerkesztőiroda: Versecz, Laktanya-utca 1054. szám — ide intézendő a lap szellemi részét érdeklő minden küldemény és levelezés. A szerkesztőség számára a levelek és egyéb írásbeli közlemények különben úzv. Kirchner-féle felvételi és rendelő irodájában (az Andrássy-sétány és iskola-utca sarkán lévő Kádics-féle házban) is átvétetnek.
Előfizetési díj: Negyedévre 1 frt. 25 kr. — Félévre 2 frt. 50 kr. — Egész évre 5 frt.

Egyes szám ára 10 kr.

Felelős szerkesztő: Perjessy Lajos.

Kiadó-hivatal: Kirchner-féle könyvnyomda Verseczen — ide intézendők a kiadó-hivatalt illető előfizetések, hirdetések és felszólamlások.

Hirdetési díj: A hirdetésekért járó díj legutányosabban számított. — Bélyegdíj minden beiktatásért 80 kr. — A nyílt térben egy sor 10 kr. — A hirdetésekért kérjük pontosan állg. beküldeni.

IX. évfolyam

Vasárnap 1900. évi november 4-én.

44 szám.

Szobrot Vörösmartynak!

Versecz, október 30.

A felébredt nemzeti lelkiismeret lüktetését éreztük, a mikor együtt volt az az országos értekezlet, a mely Vörösmarty Mihálynak szobrot akar emelni a fővárosban.

A művelt magyar társadalom minden osztálya, legelőkelőbb képviselői beszélték meg a kegyeletes és hazafias terv kivételének első módoszatait, oly diszes számottevő gyülekezeten, hogy méltán üdvözölhetette benne Rákosi Jenő hatalmas megnyitó beszéde az egész nemzetet.

Félszázaddal a költő halála után tehát mégis állni fog Vörösmarty Mihály szobra az ország fővárosában és végre fölzendül a Szózat magasztos dallama annak a költőnek ére emléke előtt, aki ebben a dalban a magyar hazafi hitvallását szólaltatta meg.

Ne vádoljuk a nemzetet, hogy talán megfeledkezett lánglelkű dalnokáról, aki a vihar szárnyán zugó szavával háromszázéves tespedéséből rázta föl és látnokai ihlettel megmutatta neki a multak fényénél jövődjét.

Amikor Vörösmarty elköltöztött a halhatatlanságba, a hatalom bilincsei szorították a kegyelet áldozatkész kezét, a haza bölcse is csak titokban, magánúton gondoskodhatott a szegényen elhunyt költő árváiról. A magyar nemzet sohasem feledkezett meg Vörösmartyról és szeretettel és hálával fordult szülőföldje felé, amely a szabadság

első napsugarára a költő ércszobrával tisztelte meg magát.

Gyorsan peregetek le az évek, a sirjából feltámadt nemzetre új élet virult és elmerült a multak mulasztásait helyrehozó lázas munkába, és kegyelete csak a frissen hantolt sírokra viszi koszoruit.

Éreztük, hogy nincs márvány és nincs érc, amely a magyar költészet legnemesebb alakját állítsa szemünk elé itt a fővárosban, ahol virágágygyal, bokrokkal beültetett pázsiton Pantheonja készül nagyjainknak, De hittük, hogy a nemzet lefogja róni tarozását.

És vártuk szent áhitattal 1900 decemberét, százéves fordulóját annak a napnak, amikor a nyéki gazdatiszt csöndes hajlékából Vörösmarty Mihály elindult dicsőséges pályájára. A százados ünnepek lelkesítő hatása alatt, úgy hittük, áldozatkészre buzdul a hazának minden gyermeke és a gazdag az ő kincseiből, a kunyhó lakója az ő filléreiből össze ad annyit, hogy a nemzethez méltó emléke álljon az ország szívében, Vörösmartynak, aki a maga lelkének dus kincseiből oly pazarul juttatott kunyhóknak és palotáknak egyaránt.

Leheljen bele az ércebe lelket, gyujtó tüzet az igazi művészet, az, amelyről a költő álmodni mert már akkor, amikor még »a legnagyobb magyarc« is fájjó lemondással elzárta áldozatkész szívét az első szobrásznak alkotásától, Mátyás király szobrától. A költő szenvedélyes tolharcot viv miatta a nagy emberrel és az idők járása a költőnek

adott igazat. Lelkesítse a művészt, aki Vörösmarty alakját ércebe formálja ez is és gondoljon rá, hogy a költő írta meg és bocsátotta ki az első szobor-felhívást, megmutatva az utat, amely a magyar plasztikai művészetet elvitte mai csodálat magaslatára.

A szobor költségeit, hisszük, most már előteremti a nemzet áldozatkészége. A sajtó munkásai vállalkoztak erre a megtisztelő feladatra és a művelt társadalom kegyeletes támogatása sikerre fogja vezetni hazafias-vállalkozásukat.

A százados évforduló lelkesedéséből fejtjük ki a márványt és hozzuk fel az ércet amely a Szózat költőjének dicsőségét és a mi örök hálánkat fogja hirdetni. És ez a szobor is beszélni fog arról a fényes mult-ról amelyet a költő káprázatos képzeletével és fajszeretetének szenvedélyes tüzével, nyelvének zengzetes bájával dalba öntött. S ha majd újra vészterhes napok borulnak a hazára és újra csüggedés szállná meg a nemzetet, az a szobor fel fog pattani helyéről és az isteni fenség megdöbbenő erejével fogja harsogni:

Még jönni fog, még jönni kell
Egy jobb kor, mely után
Buzgó imádság epedez
Százerek ajakán.

NAPI HIREK.

Mindszentek napja. A mult héten csütörtökön a katolikus egyház Mindszentek napját ülte meg. Ez az ünnep, mely a kereszténység egyik sarkalatos hitagazatát: a szentek egyez-

Tárcza.

A temetőben.

Halottak napja volt; én is künn bolyongtam a temetőben. Őszi szél süvöltött a faágak között s a megsárgult leveleket zizegve szórta a sírhalmokra.

Egyik félreeső helyen bánatos fiatal nőt pillantottam meg. Ugy tetszett nekem, mintha valami mély, megnevezhetetlen fájdalom nehezült volna szívére, mintha azok a hulló falevelek elvonták volna gondolatát pusztá, kietlen tájakra, hol még a kegyelet virága sem nyílik . . .

Távolabb zibongó néptömeg hullámozott; mindnyájan feketébe voltak öltözve; gyászolták elhunyt kedveseiket, szeretetteiket.

Ő is gyászolt s a mint sejtettem, az ő szíve is feketébe volt öltözve . . .

A felkoszorozott sírhalmokon halvány gyertyalángok lobogtak; fényökkel beragyogtak az ott imádkozók könyözött arcúlatait.

A ő lábai előtt is terült egy sírhalom, de az sötét volt és elhagyott. Koszoru nem ékesítette, gyertyaláng nem világította. És ő még sem birt ettől a sírhalomtól megválni. Mintha valamely láthatatlan kéz fogva tartotta volna; mintha egy panaszos hang azt susogta volna fülébe: „ne menj el, ne hagyj itt!”

Ráborult a hideg fejfára, úgy ölegette, úgy melengette csókjaival.

Közelebb léptem hozzá; nekem is volt ott egy sírhalmom, mely épp olyan sötét és elhagyatott vala, mint az övé.

Meghökkenem, mikor a gyászos alak föl-emelte a fejét a fejfáról.

— Szent Isten! susogám — ez Malvin!

A nő egy ideig mereven bámult arcomra azokkal a nagy, fénytelen szemgolyókkal, melyek oly kísértetiesen forogtak a mély szemgödörökben, hogy pillanatra megborzadtam tőlük, azután lesütötte pillait és hosszasan elgondolkozott.

Soha sem láttam szomorubb alakot nála, ilyen csak a megtestesült bubánat lehet!

Szótlánul közeledekem feléje, s midőn köszöntöttem őt, felém nyújtá reszkető kezét. En gyengéden megszorítottam s egy darabig némán néztünk egymásra.

— Malvin, — törtem meg végre a csendet, — oh hogy itt kell önnel találkoznom! . . .

A leánya megrezzen, mintha bódult alomból riadt volna fel.

— Csitt — suttogá, mutató ujját ajkára téve, — ne zavarjuk álmát . . . hadd aludjék.

Olyan különös hangon mondta ezeket a szavakat, hogy a szívem majd megrepedt fájdalomában. Eszembe jutott a lezajlott mult idő minden örömeivel és bánatával, könyvével és mosolyával. Megjelent lelki szemeim előtt a tün-

dér szépségű fiatal leánya, szívében egy világot átölelő reménységgel! . . . Milyen vidám volt még akkor! Dalával, kacajával viszhangra hívta a természetet! . . .

Aztán láttam elborulni ezt a gyönyörű homlokot, elsápadni a rózsás arcot, vonaglani a piczi ajkakat s megfagyni rajtok a mosolyt.

Aztán láttam kiterítve az imádság szeretett völegényét abban a szobában, melyből esküvőre akart indulni a nászmenet. Hallottam a tébolyító sikoltást, utánna a tompa zuhanást, mikor a menyasszony oda omlott — párbajban elesett kedvese koporsójára.

Oh, ezek iszonyatos órák voltak!

És most — két év után — ott láttam ismét magam előtt azt a leánykát összetört alakjával, vonagló szívvel, melyből kihalt az öröm, elszállt a világot átölelő boldog reménység! . . .

Észrevettem, hogy reszket a hidegtől.

— Malvin, — szóltam hozzá szeliden, — kegyed fázik, ha ellenére nem lesz, hazaki-sérem.

— Nem fázom, suttogá halkán, — csak izgatott vagyok.

— Izgatott? . . . És miért? . . .

Megütődve nézett reám.

— Ön nem tudja? — kérdé nagymérvű csodálkozással.

Szinte zavarba jöttem erre a különös kérdésre, s hebegve válaszolam:

ségét dicsőíti, a hetedik századból ered, s azóta általános lett az egész földön. Régente Agrippa római császár, azoknak a bálványisteneknek, a melyeknek nem volt külön templomuk, Rómában egy óriási templomot építtetett és azt Pantheonnak nevezte el. Ezt a templomot IV. Bonifác pápa keresztény egyházzá alakította át, és a római temetőben nyugvó vértanuk teteivel felgazdagítván, 610-ben a Szűz Mária és minden szent vértanu tiszteletére szentelte fel. Mindszentek napja ekkor csakis Rómában volt ünnep. De egy század mulva már a többi nagyobb városokban is elkezdtek ünnepelni. Nehogy azonban csak részleges legyen ez a szentek iránt megnyilvánult tisztelet, azért a kilencedik század kezdetén IV. Gergely pápa az egész föld kerékére elrendelte, hogy november első napján minden egyházban Mindszentek napját ünnepi fényvel ünnepeljék meg. S azóta nemcsak az ég dicsőült szentjeit, de meghalt fiait is kegyeleti ünnepnappal tiszteli meg az egyház évenként. S ezért követi mindszentek napját a halottak napja, a melynek estéjén ki-gyuladnak a temetők sírlámpái és jelképezik, hogy a föld vándorai szívében még mindig él a halottak iránt érzett szeretet. — E napot szokott vallásossággal és kegyelettel ünnepelte meg városunk közönsége. Szép fekvésű róm. kath. temetőnkben a sírok igen szépen fel voltak díszítve, s nagy közönség zarándokolt szereteteinek sírhalmához. Az Andrássy sétátéren lévő honvédemléken is díszlett nemzeti színű szallagos nagy koszorú.

Reformáció emlékünnepe tartatik ma vasárnap a helybeli evang. imaházban azon alkalomból, hogy ez időtáiban (okt. 31.) tüzte ki 383 esztendővel ez előtt Luther Márton ágostonrendi barát a vittenbergi vártemplom ajtajára lelkész. Ugyancsak a mai napon d. u. 2 órakor Szabolcska Mihály a hirneves költőpap az áll. főreáliskola épületében tart urvacora osztással egybekötött isteni tiszteletet, mely egyuttal a reformáció emlékeztetének is leendő szentelve.

Rendjel adományozás. Öcs. és kir. Felsőge f. é. október hó 23-án Gödöllőn kelt legfelsőbb elhatározásával Beöszse Gyula ezredesnek, a verscezi 7-ik honvéd gyalogezred parancsnokának, díjmentesen a 3-dik osztályú vaskorona rendet legkegyelmesebben adományozni méltóztartott. Ezen jól megérdemelt kitüntetés híre a legnagyobb örömet keltette intelligenciánk s mindazok körében, kik a népszerű ezredes, a katonai és polgári elem egymás iránti jó barát-

— Megvallom . . . kedves Malvin . . .

De nem mondhattam tovább, mert jobb tenyerével befogta szájamat.

— Gonosz ember — suttogá mosolyogva, — hát nem tudja ön, hogy menyasszony vagyok?

Borzadály futott át tagjaimon; szívem oly hevesen kezdett dobogni, hogy rá kellett szoritanom a kezemet.

Malvin megfogta a karomat.

— Úljunk le ide a kőpadra, — folytató halkan, — várakozzunk egy kicsit, ő nemsokára itt leend.

— Kicsoda?

— Völegényem: megígére, hogy névestéjén meglátogat, ma pedig az ő névestéje van.

Hideg verejtékcseppek gyöngyöztek végig homlokomon

— Könyörülj Isten! — susogám magamban megrendült lélekkel, hisz ez a leány itt tébolyodott!

Már éppen fölakartam kelni a padról, mikor a sírok közül egy meggörnyedt ősz ember lépett elének.

Az apja volt.

Alig ismertem rá; mintha fél emberöltő mult volna el azóta, hogy nem láttuk egymást. Megöregedett, összeesett a sir felé kívánczolt.

Üdvözlésemre némán szorította meg kezemet, azzal karonfogta leányát és hazavezette a temetőből.

Én pedig úgy álltam ott egy helyben, mint az élőhalott, kiből már kihalt az ember.

A szél üvöltése vert fel kinos vonaglásomból.

Haza siettem; ideje volt, mert már az egész temető elcsendesedett.

Azóta évek multak el, de azt a halottak napját még máig sem tudom elfelejteni.

Paal Gyula.

sága és rokonszenvének ápolóját ismerik és tisztelni tanulták. Fogadja igaz szívből eredő gratulációnkat.

Helyettesítés. A magy kir. belügyminiszter szabadságon levő Gaádi Pálffy Elemér főispánunk helyettesítésével további intézkedésig Seemayer János kir. tan. polgármestert bizta meg.

Előléptetések házi honvédezedünkénél. Bartha Lajos őrnagy, alezredessé; — Hunke Lajos százados, az 1-ső zászlóalj parancsnoka őrnaggyá; — Lippner Károly százados a II-ik zászlóalj parancsnoka őrnaggyá; — Weisz József és Györfly Károly főhadnagyok századosá; — Vild Aladár Buócz István, Francz Leó és Vaszits Milivoj hadnagyok főhadnaggyá; — Heymann Frigyes és Bánhidly Simon hadapród tiszthelyettesek hadnaggyokká nevezettek ki. Gratulálunk!

Eljegyzés. Kleszky Emma úrnő kedves leányát, Lujza kisasszonyt a mult napokban eljegyezte Szilber J. csongrádi könyvnyomdatulajdonos, a „Tiszavidék“ kiadója. Gratulálunk.

Eljegyzés. A czeglédi Ungváry László-féle hirneves gyümölcsfaiskola vállalat czégvezetője és baltája Ungváry Sándor jegyet váltott Nagy-Körösön idős Czira Lajosné leányával, Marcsa kisasszonnyal. Gratulálunk.

Változás a csanádi klerusban. A megyés püspök a következő lelkészeket helyezte át: Az adminisztrátorok közül. Berkovich Sándor drt Józsefszállásról Nagy-Jécsára, Stiebrig Ist vánt Tisza-Szt-Miklósról Józsefszállásra, Kristofcsák Ferenczet Ö-Bessenyőről Jazovára és Tamásy Lajost Jaszenováról Kétegyházára; a káplánok közül Oláh Mihályt Gyertyámosról Tisza-Szent-Miklósra. Friedler Lipáról Csakovára és Gál Jánost Csakováról Gyertyámosra.

A községi polg leányiskola zászlószentelése iránt, melynek holnapi részletes műsorát már a mult vasárnap közöltük, általánosan az érdeklődés városunkban. A jóságos tisztelendő néniknek, kiknek vezetésére az iskola van bízva ezer a dolguk és gondjuk, hogy mindenek a legszebb rendben folyjanak le. Fűrge, ügyes polgárista leánykák, már a mult héten szét hordták a város előkelő családjaihoz a meghívókat. Az iskolai ünnepély sikerének érdekében serényen folynak a próbák. Hogy a zászlószentelés kedves és lélekemelő ünnepély leend és hogy emléke sokaig fog élni a tanítványok kebelében az bizonyos. Mi lelkünk egész melegével kívánjuk a legszebb sikert.

Felhívás. Említettük már lapunk előző számaiban, hogy polgárságunk körében széles körű mozgalom indult meg azon czélból, hogy 1901. aug. és szept. hónapokban Verseczen egy ipar és mezőgazdasági kiállítás létesíttessék, mely feltüntetné a közeli vidék ipari és gazdasági viszonyait is. Az előkészítő bizottság most meleg hangú és lelkesítő felhívást intéz az iparosokhoz és mezőgazdákhoz, hogy ma d. u. fél 3 órakor a községi elemi népiskola nagy rajztermében megtartandó alakuló nagy gyűlésen mentül számosabban megjelenni sziveskedjék. Hisszük és reméljük, hogy az érdekeltek egy szívvel lélekkel csatlakoznak az üdvös mozgalomhoz, mert azzal csak saját érdekeiket fogják előmozdítani, és Versecz városa emelkedésének újabb alapjait fogják lerakni. Fel tehát iparosok és mezőgazdák és mindazok, kik a mozgalmat helyeslik! Jelenjete meg mentül számosabban a közgyűlésen Ha mindenki megteszi kötelességét, úgy az ügy diadalmaskodni fog.

A magy. korona országai vöröskereszt egyletének verscezi fiokgyesülete nov. hó 27-én választmányi ülést tartott, mely alkalommal határozattá vált, hogy az egylet 1901. febr. 2-án fogja rendezni szokásos évi bálját, mely a farsang legfényesebb mulatsága szokott lenni.

Esküdtbírák lajstroma. A fehértemplomi kir. törvényszéknél az 1900. évi IV-ülésszakra október hó 27-én a következő esküdtek sorsoltattak ki:

A) rendes esküdtek:

Koválik János főreáliskolai tanár	Versecz
Kapitány József házbirtokos	"
Lengauer Alajos cognagyáros	"
Neuhaus Mór magánkönyvelő	"
Becker Mátyás borkereskedő	Fehértemplom
Jungen József ékszerész	"
Hätz Vilmos földbirtokos	Versecz
Weisz Károly gazdasz	Fehértemplom
Popovics György iskolai igazgató	"
Atkány Alajos magánzó	Versecz
Dobay Lajos vendéglős	"
Horváth Pál földész	Udvarszállás
Wác Nándor tanító	Versecz
Dr. Oppenheimer Ármin ügyvéd	"

Bieber Ernő hivatalnok	Oraviczabánya
Dr. Zepeniag Péter ügyvéd	Versecz
Bercsan Vaszilie cipész	Fehértemplom
Frank Ede földbirtokos	Versecz
Nedics Sofronie gör. kel plébános	Fehértemplom
Sparger Manó főkántor	Versecz
Fertig László kereskedő	"
Dr. Bászai Aurél főgymn. tanár	Fehértemplom
Egry Gyula főgymnázium tanár	"
Bokschár Demeter kereskedő	"
Seemayer Bálint földbirtokos	Versecz
Hack Robert kereskedő	"
Szalay Lajos mérnök	"
Kuhn Péter nyomdász	Fehértemplom
Firneisz Gellér kovács	Versecz
Bohm Lenárt bortermelő	Fehértemplom.

B) a helyettes esküdtek:

Rosiu M. János ügyvéd	Fehértemplom
Kuhn Bohn József birtokos	"
Hastreiter Lajos kovács	"
Freistädter Károly óras	"
Povolni B. Miroslav kereskedő	"
Dr. Bottlik Dezső ügyvéd	"
fj. Haller Lajos kereskedő	"
fj. Kremling Ferencz kereskedő	"
Helfer Jakab cipész	"
Bodoni Miklos erdész.	"

A fentebbi sorokból is kitünik hogy a fehértemplomi kir. törvényszéknek mennyivel inkább Verseczen volna a helye. A kicsi Fehértemplomban az esküdtképes embereket szinte lámpával kellett keresni. Azok között is a kik belekerültek az összeirasi lajstromba, sokan vannak olyanok, kik magyarul nem tudnak és a tárgyalás menetét meg nem érthetik. A most kisorolt 30 esküdt közül most is 19 verscezi és csak 9 a fehértemplomi.

Választmányi ülés. Magyar nyelvterjesztő egyletünk választmánya f. hó 8-án csütörtökön d. u. 5 órakor az állami főreáliskola tanácskozó termében ülést tart, melynek legfontosabb tárgyát a színészet ügye és a gr. Fesztetics-féle színkerületi terveknek megbeszélése fogja képezni.

A görög kel. szerb egyházi kongresszus. egybehívása. A kormány utasította Brankovics György patriarkát, hogy a görög kel. szerb egyházi kongresszus egybehívása iránt hajlandó ő felségénél előterjesztést tenni. A kongresszus előtt azonban lépések fognak tétetni az iránt, hogy Znejanovics-Brankovics affér, mely miatt az utolsó kongresszus is félbeszakítottat a kongresszus tanácskozásaiból kirekesztessék, úgy hogy a kongresszus sima lefolyása biztosíttassék.

Műkedvelői előadás. A verscezi műkedvelők társulata a mult vasárnap nagy nevű földi Herczeg Ferencz híres művét a „Gyurkovics leányok“-at hozta színre (Sprechen Sie mit Mama) német nyelven. Ez a vállalkozása kétszeresen is megérdemelte a legnagyobb elismerést. Megérdemelte pedig első sorban azért, hogy hazai tárgy darabot választott, másodsor, hogy oszlopos pátrink ezen remek színművét megismertette a magyarul nem értő közönséggel is. A Gyurkovics leányok „jó előadása“ ugyancsak kipróbálja még a hivatásos színészt is. Műkedvelőktől nem kis kurázsit kellett hozzá, hogy színre merjék hozni. És hogy mégis megcselekedte a „Club“ az arra mutat, hogy bizik erejében. A német előadás szokatlanul hatott azokra, kik a darabot több alkalommal láttak, jó magyar előadásokban. Úgy tunt fel, mintha idegen légáramlat csapott volna bele abba a tiszta magyar légkörbe, mely a darabot körülövezi. Pedig műkedvelőink minden tőlük telhetőt megtettek a siker érdekében s annak a publikumnak, mely a darabot eddig nem ismerte — igen kellemes estét szereztek. Az első felvonás meglehetősen hidegen hagyta a közönséget, mely fukarkodott a tapsokkal, később azonban neki meledgett, s ugyancsak elhalmozta óvációjával a szereplőket, kik az elismerést meg is érdemelték. Különösen kitüntek: Fiegert F. k. a (Miczi) és Dajkovics I. (Horkai) de jó voltak a többi szereplők is így: Neukomm C. Bodó I. k. a. Dajkovics C. és Bernatsky É. úrnők, Kleszki V. és Klevetai C. k. a. A férfiak közül: Bernatsky A. Weitner J. Welcsan I. Kirchner E. és Lékits Illés. Az előadás zsufolt haz mellett folyt le, a bruttó bevétel 420. K. tett ki, így a jövedelem szép summával gyarapította az egylet pénztárát.

A verscezi iparosok dalosszövetsége (Gewerbe-Sängerbund) f. hó 18-án hangversenyt és műkedvelői előadást rendez. Sajnos, hogy a kiadott műsorban a magyar dalnak és zenének nem jutott egy parányi hely sem, pedig úgy folytatás a mellékleten.

Melléklet a „Délvidék“ november hó 4-én megjelent 44-ik számához.

Folytatás a főlapból.

tudjuk, hogy a tagok mind hazafiasan gondolkozó egyének, kik bizonyára örömmel látnák, ha úgy mint a többi daegyletek dicséretre méltóan megcselekszik, ezen másképpen törekvő egyesület is tiszteletben részesítene a magyar nyelv jogát. Reméljük, hogy a jelen melasztast legközelebb pótolni fogják.

Tanári jubileum. H u z s i k Jakob, a fehértemplomi áll. főgimn. tanára, október 26-án töltötte be középiskolai tanári szolgálatának 25-ik évét. Tanártársai és a főgimn. igazgatója Király Pál ez alkalommal szép ünnepélyt rögtönöztek a jubiláns tiszteletére, ki Fehértemplom városnak közbecsülésben élő polgára. Tisztelik minden körben, tantársai, tanítványai szeretik és e tisztelet és szeretet nyilvánult meg most is, midőn pár évi betegeskedés után ujult egészségben, friss erőben ünnepelte (akarva, nem akarva) 25 éves szolgálatának évfordulóját. E napon déli 12 óraker ünnepi díszben jelentek meg tanártársai Király P. igazgató vezetésével alatt Huzsik Jakob főutczai lakásán, a mikor is az igazgató meleg szavakkal üdvözölte és átnyújtotta neki tanártársai emltérgyait. Az ünnepelt, a becsületes munka embere, meghatottan mondott köszönetet e nem várt megemlékezésért. Májd volt tanítványai nevében (mintegy 25-en tartózkodnak Fehértemplomban) dr. Kremling Lajos ügyvéd üdvözölte, a mai ifjúság nevében egy küldöttség, melynek szónoka Froniusz Oszkár VIII. osz. tanuló volt, szintén díszes emltérgyart adott át Huzsik most rögtönözött villásreggelire hívta barátait és tisztelőit. Ezalatt dr. Garda Samu, dr. Schelling Kornél (verses köszöntőben), Gyérgyay Dezső, Schmidt Agoston, Gógh Gyula Egri Gyula stb. tanárok tartalmas beszédekben üdvözölték a jubiláns. Este fél 7 óraker a gimn. ifjúság lampionos szerenade-val, énekkel és üdvözlő beszéddel lepte meg Huzsikot, a kit ez alkalommal Gaál Jenő VIII. o. tan, üdvözölt az ifjúság nevében. Okt 27-én a tanartület rendkívüli értekezletén az igazgató felolvasta dr. Wlassics Gyula közökt. miniszter elismerő és Nátafalussy Kornél kir. tan, tank főigazgató meglehangu üdvözlő levelét. Huzsikot ezenkívül az ország különböző részeiből számosan üdvözölték e napon. Ezekhez csatlakozunk mi is itt a nyilvánosság terén is kívánván, hogy őt jó egészségben a tanügy hasznára, tisztelői családja és az ifjúság örömeire az Isten sokáig éltesse.

Ipartestületünkről. F. évi október hó 22-én tartotta meg az ipartestületi eljáróság Popovics Vitályos elnöke alatt rendes ülését, melyben a többi közt Zlatanovics Milutin testületi titkár havi jelentését következőleg adta elő: Ügydarab 38 folyt be, mely mind elintéztetett. Igazolvány hat adatott ki, és pedig: Bembasza Arszlán, déli gyümölcs arusnak, ifj. Szladek István asztalosnak, Polk Nándor cipésznek, Keszanszki Miklós asztalosnak, Bócz Miló: czukorka- és bozakészítőnek és Minas István mázolóknak. Négy tag töröltetett az iparosok sorából: Buchmann Károly kefekötő, Nyitranszki Ede nyerges, Kotyecz István csizmadia és Holbach Péter lakatos Bejelentetett 135 és eltávozott 91 segéd. Felszabadult 15 tanoncz. Tanonczszerződés 20 kötötött meg és öt hontatott fel. Felszabadulás alkalmával befolyt a testületi pénztár javára 36 kor., tanonczszerződésektől pedig 19 kor. 20 fill., összesen tehát 55 kor. 20 fill. Hat munkakönyv díjmentesen állított ki.

Forduljunk mindig az első forráshoz. Ha valahol, úgy bizonyára helyén van ez osztálysorsjegyek beszerzésénél. Habar úgyanis az osztálysorsjáték rendkívül nagy nyeresi esélyeket nyújt és — mint ez be van bizonyítva — ezeket jéltre, sőt nagy vagyonhoz is juttatott a sorsjáték intézménye mindennek daczára föltétlenül megkivánja, hogy a sorsjegyek teljesen megbízható helyről szereztesse be. A sorsjegyvásárlónak megnyugvással kell birnia arra nézve, hogy az eladó réséről történő hibákért — a mi különféle okból könnyen előfordul — az eladó nyereségy esetén bármely összegű kárért képes legyen teljes szavatosságot vállalni; az ily tévedésekért t. i. első sorban az eladó felelős. Hogy tehát a vevő minden tekintetben megnyugvást találjan, ajánljuk mint a legmegbízhatóbb beszerzési forrást, a „Nemzeti Pénzváltó Részvénytársaság“ (Budapesten, Haaspalota), mely az ország legnagyobb osztálysorsjegyelárusító helye. E társaság osztálysorsjegyeket erednti áron (utánvét mellett is) ad el, mag pedig teljesen költségmentesen; sorsolási jegyzékeket ingyen küld stét; nyereseményeket azonnal, titoktartás mellett bármely összegben

kifizet. E mellett a legnagyobb biztosságot, tehát minden irányban előnyöket nyújt, a mi egy oly előkelő intézettől, mint a „Nemzeti Pénzváltó Részvénytársaság“, várható is.

Az Albach-féle dioramában ma vasárnap Németország, Tirol, Feketeerdő képei fognak kitétetni, A diorama még csak e héten maradt itt. Láthatók lesznek: II-ik Vilmos flottá manőverei, Kiel. A budapesti Millennium-kiállítás és végül a párizsi világiállítás.

A temesvári löttókirály szerencsése. A „Berliner Tageblatt“ írta, és utánna a legtöbb napilap átvette a következőket: Egy berlini fogadónak legutóbb amerikai vendége volt, a kit Farlow néven tisztelték a bőkezű yankeet. A tekintélyes külsejű idegent kísérője, egy mozgékony emberke alázatosan szölitotta „polgármester ur“-nak, s tengertúlról naponta bőségesen érkező levelein is ez a czim állott. Mr Farlow egy darab ideig békén igazgatta onnan a gondjaira bizott várost, de egyszerre csak összehalkolt és Brémán át sürgösen vitorlázott vissza az ujvilágba. ennek a sürgös távozásnak egy találkozás volt az oka A „polgármester ur“ egy délutáni sétáján budapesti magyarokkal került össze kik összeszuktak, mikor meglátták. S egyikük hangosan szölit:

— Ejnye, de ha-onlit ez az ember Farlow k a s Menyhértre!

Csakugyan az volt, a löttókirály, a ki a lutrin nyert félmillióból kétszáz ezer forintot rejtett el biztos helyre, s mikor leülte az öt esztendei fegyházat, kedvesével, a fekete ruhás asszonnyal, és a temesvári lutripörben szintén szereplő kis Margitkával egyszerre csak feltűnt. S most mint Mr. Farlow ott láttak viszont. Ezt a nevet vette föl Amerikában, a hol fűrészgárat alapított s vagyonát azóta megszaportva egy ohioi város tekintélyes polgára lett, a kiban polgártársainak bizalma annyira összpontosult, hogy megtették a város fejének. Mind ezt a berlini rendőség derítette ki most, a mikor mister Farlow megint uj hazája felé közeledik, a hová a magyar ismerősökkel való találkozásá üzte vissza megint. Ez az egész hir nagyon regényesen hangzik, és alig ha lesz egyébb jól felhízlalt öszi hírlapi kacsnál, a milyenek Farkasról időnkint megjeleni szoktak.

Meggyilkolt ügyvéd. Mint Módosról jelentik a „Toronto“-nak a mult szerdára virradóra dr. We i n r i c h Ödön virágzó irodával bíró ügyvéd lakásán meggyilkoltak. A meggyilkolt sokáig dulakodhatott gyilkosával, mert amint ma reggel reá akadtak, összeszaggatott ruhában, kicsavart karral agyán feküdt teljesen kihült testtel. A gyilkos valószínűleg egy nagyobb doronggal, vagy baltával mérhetett üttést az ügyvéd fejere, amitől a halál feltétlenül bekövetkezett. A nagybecskereki kir. törvényszék vizsgáló bírāja. — I l n i c z k y a helyszínen megjelenve, legelőször is konstátálta, hogy rablógylkosság esete forog fenn, mert a meggyilkolt ügyvéd pénztárczája hiányzott és fiókja, ahol pénzt és értékeit tartani szokta, fel volt törve és teljesen kifosztva. Mint bünjelet, két mellénygombot talált a vizsgálóbíró, mint amelyeket a gyilkos dulakodás közben elveszített. A két ott talált gomb elvezetett aztán a valószínű gyilkoshoz, akinek mellényen ugyanolyan gombok voltak s kettő hiányzott közülök. Mint e szerint sulosan terhelhet, R a d o s z á v Vazul járásbírósg díjnokot előzetes latartóztatásba vették, aki bár erősen tagadja bünnösségét, de minden jel arra vall, hogy ő követte el a gyilkosságot. A meggyilkolt ügyvéd vagyonos ember híreben áll a környéken és ez okozta, hogy folyton félt a rablóktól s legutóbbi időben a saját költségén állított egy útcai lámpát lakása elé.

Szerkesztői levelezés.

— Iy. — Hagyjuk békében. Hadd hullassa tovább is keserü könyeit a német színészet utáú, ha neki jól esik. Kár lenne vitába bocsátkozni. R, I, P.

Dr. R. B. Fehértemplom. Megkaptuk. Köszönet érte.

K-y P-I. Kecskemét. M—a törvényszéki elnök Csik-Szeredan. L-i áll. felső keresked. isk. igazgató Szegeden. Édes apánk reform. lelkész volt A. Kálósán, majd Sajókesziben. Nagyapánk járásorvos Serkében, majd megyei orvos Rimaszombatban. Osztópáni.

Irodalom.

A Magyar Hírlap ajándéka. A Magyar Hírlap karácsonyi ajándéka, ezuttal gazdagabb és bőségesebb lesz minden eddigénél. Egész kis könyvtár, teljes tíz regény lesz a karácsonyi ajándék; a hazai és külföldi szerzők legjelesebbjeinek munkái. A regényírók, kiknek munkáit előfizetőink megkapják, a következők: hazai írók: Jókai Mór, Mikszáth

Kálmán, Bródy Sándor, Bárony István Hercegg Ferenccz: külföldiek: Georges Ohnet, Emile Zola, Marcel Prévost, Rider Haggard, Leo Tolstoj. A könyveket ez év december közepén küldjük szét, úgy tehát, hogy karácsony ünnepre már mindenkinek a kezében lesz, a kit megillet. Könyvajándéka csakis azok az előfizetői tarthatnak számot, a kik közvetlenül a Magyar Hírlap előfizetői. A könyvek kiosztása, illetőleg szétküldése olyképp történik, hogy minden fél-éves vagy egészéves előfizető tíz kötet regényt kap, minden negyedéves előfizető öt kötet regényt, minden hónapos előfizető két kötet regényt. Minden előfizetőnek e szabály alapján járnak ki az ajándékkönyvek. Erre pedig a decemberi előfizetői lajstrom lesz az irányadó. Így tehát a ki most az október decemberi évnegyed kezdetén félévre vagy negyedévre előfizet, már ezen az alapon tíz, illetőleg öt kötet regényre tarthat számot. Ugyancsak megkapják a tíz vagy öt kötet regényt azok a kik most mint új előfizetők félévre vagy negyedévre belépnek. Azok a kik decemberben egy hónapra fizetnek elő, vagy újítják meg az előfizetésüket, két kötet kap. Még csak azt kell mondánunk, hogy a küldött regények teljesen új, csinos kiállítású, szépen fűzött könyvek lesznek, a melyek nemcsak pillanatnyi örömet szereznek, de minden könyvtárnak díszére és becsületévé válnak. Tisztelettel a Magyar Hírlap kiadóhivatala, Budapest, V., Honvéd-utca 10.

Az ország-Világ 1901. évi almanachja. Régi szokáshoz híven jelenti az »Ország-Világ« szerkesztősége, hogy 1901. évi almanachja készülőben van és karácsony ünnepén pontosan ott lesz minden előfizetője asztalán. Nagy gond volt megállapítani, mi is legyen e díszes munka, melynek elkészítésére az Ország-Világ költségét és fáradságot nem kímél. körültekintett az év eseményein és kereste az a kiemelkedő nagyobb jelentőségű kérdést, mely a most muló napoknak tán maradandóbb emléket fog biztosítani. Es ezt ezuttal könnyen megtalálta. Rég idők titkos kívánsága élteti újra emléket. Egyszer szalmalángnak nevezték. sokan ki is nevelték, azután elfeledték most újra feltámadt és mind hangosabban hangzik a kívánság: **Pártoljuk a magyar ipart.** A füstölő nyári képményekben látja a magyar jövő gazdagságát, népe boldogulását. Miniszterek vették ajkukra e szót és lelkesen küzdenek a magyar ipar pártolásáért. Az Ország-Világ, mely évtizedes pályafutása alatt mindig magyar emlék munkájával magyar papíron, magyar festékkel nyomva terjesztette a magyar érzést, a magyar szeretetét hazánkban, örömmel csatlakozott e mozgalomhoz és elhatározta, hogy a magyar ipart bemutatja a közönségnek. Ime ez az Ország-Világ ezidei almanachjának kerete. Vezetői ebben a munkában a magyar nők lesznek. Hegedűs Sándorné, kereskedelmi miniszterünk fenkölt lelkű neje megérezte azt, hogy férjének törekvései, nemes intenciói csak úgy arathatnak sikert, ha a nagy munkában segítőtársai lesznek a magyar nők. Az ő buzgalkodásából alakult meg a magyar nők iparpártoló bizottsága, melyben lelkes, magyar érzésű asszonyok példát adnak minden magyarnak egy szebb jövőért való küzdelemben.

Ezek az igazi magyar urí nők fogják az almanachban az olvasóközönségnek elmondani, mi módon pártoljuk, szeressük a magyar ipart. Az ő czikkeik keretében fogják bemutatni a nemesebb magyar gyártelepeket, a kiváló magyar iparosokat és meg fogják ismertetni a magyar gyártmányokat, a melyek sokszor jobbak, olcsóbbak, többértékűek, mint a külfüldről hozott selejtes áruk. Es ebben a fényes keretben meg fognak szólalni a mi írónk is. Az Ország-Világ összes munkatársai, kiknek munkái már eddigi almanachukat díszítették, odaadták munkájuk legjavát, hogy 1901. évi almanach még szebbé, díszesebbé legyen, mint a régiek voltak. Jókai Mór vezetésével husz kiváló magyar író elbeszélése és költeménye, a magyar zeneszerzők legkiválóbbjainak darabjai, számos szép illusztráció, eredeti kép fogja kiegészíteni azt a hatalmas kötetet, melyet a magyar ipar dicsőségére állít össze nagy fáradsággal az Ország-Világ szerkesztősége. A kötetet magát díszes naptár fogja megnyitni. Az ajándék bolti ára 4 korona. 5 ki az Ország-Világ régi előfizetője, vagy az újságra egy félévre előfizet, ingyen kapja. Az Ország-Világ előfizetési ára félévre 8 korona, az összeget az újság kiadóhivatalába Hold-utca 7. szám alá kell küldeni.

Irodalom esemény. A magyar literatura hivei ez idő szerint alig beszélnek másról, mint arról a hatalmas vállalatról, amely a Légrády testvérek kiadásában most indult meg. A 200 fuzetre, vagyis tíz kötetre rugó irodalmi mű, amelynek első fuzetét már szétküldték, Brehm Alfréd „Tierleben“ című korszakos nagy művenek magyar kiadása. Ezt a művet, a magyaros átültetés eszközlő a tudomány mai színvonalához s a hazai viszonyokhoz alkalmazzzak, ami azt jelenti, hogy a most megindult magyar kiadás a Brehm-féle mű összes eddig megjelent kiadásoknál értékesebb lesz mert az évek folyamán alatt az eredeti munka némely része elavult. A mű címe: Az állatok világa. Szerkesztője Méhely Lajos, a magyar tudományos akadémia és több külföldi tudományos tarsulat levelező tagja. Munkatársai Chernel István, Csiki Ernő Kohaut Rezeó és dr. Rátz István, akik a szakirpdalom legkiválóbb művelői. A most megjelent első fuzetben a majmokról van szó. A magyar Brehm kétféle kiadásban fog az olvasó közönség elé kerülni, u. m. bekötött és fuzetes kiadásban. Minden kötet 18 koronába fog kerülni, az egész 10 kötet ára tehát díszes felbörkötesben 180 korona. Az egész mű 200 fuzetből fog állani, melyeknek ára 80 fillér lesz;

Nagy sulyt vetnek az izlésre, s-épségre és tartósságra. Az első fuzetek már ez év október havában kerülnék a könyvpiacra és azontul havonta 3—4 fuzet fog megjelenni, által egy-egy heti időközökben. A fuzetes kiadás semmi esetre sem fog több mint 200 fuzetre terjedni. Mutatványfuzetet és tájékoztatót a kiadóhivatal ingyen és bérmentesen küld.

Nyilttér.

Henneberg-selyem

— csak akkor valódi, ha közvetlen tőlem rendeltetik — fekete, fehér és színes 90 fillértől 29 kor. 30 fillérig méterenként. Mindenkinck póstabér és vámmentesen házhoz szállítva,

Minták postafordultával küldenek, Henneberg G. selyemgyáral (cs. és k. udvari szállító) **Zürichben.**

Nagyérdemű városi közönség!

Midőn ez uton tudomására hozom hogy a versecz-városi illetőségem a mai napon végéért nem mulaszthatom el néhány búcsuzót intézni önökhez a távolból. — Nem mulaszthatom el e kötelességet mert a tizenégy év melyet Versecz város kebelében töltöttem széles ismeret-ségi körrel is igen sok jó eső emlékekkel gazdagita meg forron érző keblem háztárát.

Szívesen gondolok vissza ottlétemre s meglepéssel és büzke önérzettel vagyok eltelve midőn rá gondolok hogy Versecz város nagy közönsége nemzetiség és vallás kulómség nélkül annyi jelét adó az irányomban táplált jó indulatnak és barátságos érzelmeinek a mennyi személyemet és szerény állásomat illetőleg kiváló megbecsülésnek tekinthető.

Fogadja ezért a nemes verseczvárosi közönség hálás köszönetemet és nagyra-becsülésem öszinte kifejezését.

Isten hozzád Versecz városi polgárság.
Szász Réger 1900 október 31-én.

Truczta Demeter.
nyug. kir. albiró.

Vizsgáljunk a védjegyre



Brady-féle Mariazelli Gyomorcsseppek

nagyszerűen működik a Gyomor minden betegségénél egy régi, kipróbált nélkülözhetetlen házi és népgyógyszer

az étvágytalanság, gyomorgyengeség, nehéz lélegzetvétel, savanyu hüfűgés, kolika, gyomorégés, tulságos nyálkaelválasztás, sárgaság, andorhanyás, görcsök és szorulás ellen.

Főfájásnál, a gyomor megerhelésénél (étellel, itallal) giliszta és májbetegségnél kipróbált gyógyszer. Ezen fennnebbi betegségeknél a Brady-féle Mariazelli csseppek évek óta sikerrel használják, melyről sok száz bizonyítvány kezeskedik. Egy üveg ára használati utasítással 40 kr. Duplaüveg. 70 kr. központi raktár

Brady Károly, gyógyszerész a Magyar Királyihoz, Wien, I. Fleischmarkt 1 Kapható minden gyógyszerárban.

Fő Török József, gyógytárában Budapest raktár: VI. Királyutca 12 sz.

Bevásárlásnál határozottan Brady-féle Mariazelli Gyomorcsseppt kell kérni és az aláírás valamint a védjegyre ügyelni, de arra is hogy a régi hírneves valódi Brady-féle Mariazelli gyomorcsseppekből egyszerű üveg ára 40 kr. kettős üvege 70 kr.ba kerül míg a nem valódi, hamisított, kevesebb értékűt ócsobban, rendszeren 35. kron árúsítják.

10405. szám. — 1900.

Hirdetmény.

Ezennel közhírré tétetik, hogy mindazok, a kik az 1901. évi ujonczállításra 1. 2. és 3. korosztálybeliek vannak felhiva, vagyis a kik 1880. 1879. és 1878-ik években születettek kötelezve vannak a városi katonai ügyosztálynál az összeírási jegyzékbe leendő felvétele végett a nélkül, hogy külön szóbeli vagy írásbeli felszólítást várnának és tekintet nélkül arra, vajjon verseczi illetőségi-e vagy sem, legkésőbb november hó végéig személyesen megjelenni, vagy írásban jelentkezni, mert ellenesetben a mulasztás hátrányos következményeit a védtörvény 35 §-a szerint maguknak tulajdoníthatják.

Verseczen 1900. évi október hó 9-én.

Polgármester szabadságon
Weifert Károly főjegyző.

Zeneművek

Jegyzék (katalógus)

Zongora
Harmonium

Hegedű
Celló

Zitera
Kamara zene

Zenekarok
Gittar

Dalok
Trefás dalok

Szólamok
Kettős, Harmas

Zenetanulmányokról
stb. kül.

ingyen
és bérmentve.

MASS OTTÓ
Zeneműkereskedés **Bécs,** VI/2 Mariahilf út 91. sz.

BOR. 1-2 éves homoki 6-bor. 22 krtól 32 krig. Ujbor október 20-tól kezdve 18 ftrtől 24 ftrtig.

Szőlővessző. Fajtiszta, kitünően beerett 11. jeles csemege- és 11 borfajból. Sima vessző 2 és fél ftrtől felfelé. 2 éves gyökeres 12 ftrtől felfelé.

Nemes eperfa. 2-3-4-5 éves igen erős csemete 6 láb magasán ojtá 30 krtól 60 krig. Nagyban vételnél 10-50 százalékos engedmény.

Birsojtány. Rendkívül nagygyümölcsű 7 fajban. Vanak rendkívül keresett, kik ezer számba állítják, mert rendkívül hamar és barmilyen talajban bőven terem. 2 szept. növesű 2-3-4-5 éves fák drája 15 krtól 50 krig. Nagy vételnél olyan engedmény, mint az epernél.

Spanyol meggy. Pándi vagy Körösi meggy. Gyümölcse rendkívül keresett, mert befozásra legalkalmasabb. 2-3-4-5 éves fák drája 15 krtól 50 krig. Nagy vételnél oly engedmény, mint az epernél.

Diófa. Könnyű törű, 2-3-4-5 éves fák ára 15 krtól 50 krig. Nagyob vételnél 10-50% engedmény.

Mindenféle nemes gyümölcsfa. Körte, alma, szilva, őszli és kajsziabarcok, cseresznye, meggy, szelid gesztenye, lasponya, szomorú alma, szomorú eper magas és törpe alakban. Ára 15 krtól 50 krig. Nagyban vételnél tetemes engedmény.

Kiselejtett ojtvány. 2-3-4-5 éves példányok ára 2, 5, 7, 10, 15 kr.

Mindenféle vadonc. 1000-re 585 ftrtől 19 ftrtig.

Alkác, 1-2 éves, 1000-re 350 ftrtől 12 ftrtig. Végtelen nagy készlet.

Sörénykészítésre gleditsea (lepényfa, Krisztus koronája), 1-2 éves, 1000-re 4 ftrtől 14 ftrtig.

Sörénykészítésre maclura aurenata 1000-re 585 ftrtől 20 forintig.

Kerti eszköz. Horoló szőlő ültető vas, kerti fűrész, olló görbe szemő, valamint ojtókes, jella, ojtókenőcs igen olcsó áron és kitünő anyagból.

Vizsonteladók. keresetnek s ezek 20-30 százalékos engedményen túl 6 heti, esetleg 4-6 havi hitelt is kapnak. Ar- és névjegyzéket küld:

Ungráry László Czeplédről.



Nagy: Mond csak kérlek Balogh, vettél már magadnak egy osztálysorsjegyet?

Balogh: Még nem, mert nem tudom melyik a legszerencsésebb főáruda.

Nagy: A legszerencsésebb főáruda

Bihari Ede

Budapest, IV., Városház-utca 14.

Gondold csak kedves barátom, minő szerencsés ember, rövid idő alatt már kétszer nyerték nála a jutalomdíjat.

Balogh: Mi az a „jutalomdíj“?

Nagy: Jutalomdíj, barátom, az a legnagyobb nyeremény

600,000

korona. Én ebben a főárudában játszom és mondhatom, hogy nagyszerűen szolgálunk ki, a húzás után azonnal lakásomon van a húzási jegyszék.

Balogh: Mikor van az I. osztály húzása?

Nagy: Az már f. évi november 15 és 16-án van és

1/4 sorsjegy 12 kor. 1/2 sorsjegy 6 kor. 1/4 sorsjegy 3 knr.

1/8 sorsjegy kor. 1.50.

De nem ajánlatos sokáig kézni, mert közel a húzás előtt szörnyű nagy nála a kereslet.

Balogh: Ugy, akkor azonnal rendelék magamnak egy sorsjegyet.

Bihari Ede főleárusítónál
Budapest, IV., Városház-utca 14.

1185/1900 — végreh. szám.

Árverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102 §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a fehértemplomi kir. törvényszék 1900 évi 606 számú végzése következtében Dr. Zepeniag Péter verseczi ügyvéd által képviselt Lucaferul tak pénzár és hitelegyet javára Galia Ilia, Subotin Jesa, és Catalan György ellen 150 kor. s jár. erejéig 1900 évi február hó 20-án foganatosított kielégítési végrehajtás utján lefoglalt és 642 kor. becsült következő ingóságok u. m: 9 ló, 1 borjú, 3 kocsi, 8 malacz, 1 tehén, 2 caikó, és egyéb tárgyak nyilvános árverésen eladottnak.

Mely árverésnek a verseczi kir. jbiróság 1900 évi V. 1554 számú végzése folytán 150 kor. tőkekövetelés ennek 1899 évi október hó 20-ik napjától járó 6% kamatai és 1/4% váltó díj és eddig összesen 70 kor. 24 fillben bíróság már megállapított költségek erejéig Kis-Zsámban alperesek lakásukon leendő eszközölésére 1900 évi november hó 10-ik napjának d. e. 9 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a veuni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881 évi LX t. cz. 107 és 108 §-a értelmében köszpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az előlveendő ingóságokat mások is e és felülfoglaltatták s azokra kielégítési jogot nyertek volna, jelen árverés az 1881 évi LX t. cz. 120. §. értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Verseczen 1900 évi szeptember hó 29-ik napjára

Nessel J.,
kir. bir. végrehajtó.

„Stearoptinum“

(Olaj-sebtapasz)

Bámulatos gyorsan gyógyító olajsebtapasz. a mely egyetlen a maga nemében s egy régi család titka.

Budapesten a katonaságnál orvosilag rendelve.

biztosan gyógyítja s a fájdalmat rögtön csillapítja bármily sebeknél: **vágás, zuzódás, égés, fagyás, mindenféle kelevény, a női emlők gyuladása és gyűlése, a titkos betegségek, kiütések stb.**

Egy adag ára használati utasítással együtt 2 korona.

A hatásáért kezességet vállal, a mi, ha elmaradna, — a pénzt visszaszolgáltatja a „Stearoptinum“ laboratoriuma.

A pénz beküldésével vagy utánvétellel megrendelhető a „Stearoptinum“ laboratoriumában.

Budapest, VII. kerület, Mexikói ut. 88. II. 25.

A Kirchner-féle könyvnyomda tulajdona s nyomása Versecz.

Vasuti menetrend.

Érvényes 1900. október 1-től.

Fehértemplomból érkezik:

4:49 reggel, 11:15 délben, 5:37 este.

Temesvár felé indul:

4:54 reggel, 11:20 délben, 5:54 este.

Temesvárról érkezik:

8:27 reggel, 4:20 délután, 10:23 este.

Fehértemplom felé indul:

8:37 reggel, 4:34 délután, 10:33 este.

Becskerekéről érkezik:

10:39 délelőtt, 9:39 este.

Becskerek felé indul:

5:— reggel, 2:38 délután.

Pancsováról érkezik:

7:37 reggel, 5:28 délután.

Pancsova felé indul:

8:45 reggel, 6:20 este.

Lugosról érkezik:

8:04 reggel, 5:41 este.

Lugos felé indul:

3:23 reggel, 1:36 délben.

Budapestre beérnek a Verseczről direkt összeköttetésű vonatok 1:25 d. u. 7:40 este 7:15 reggel Budapestről indul és Verseczre direct összeköttetése van este 7 óra, este 1010 (uj), reggel 8.15, d. u. 2.30.

Weisz testvérek Verseczen.

Székház utca az izr. templom és a Herczog-féle gyógyszerár között.
(Üzletvezető: Spitzer A.)

Az őszi idényre ajánlják

dusan felszerelt raktárukat melyben

Kalapok, Sapkák, lábbelik Szövött árak

a legnagyobb választékban kaphatók.

Jäger tanár-féle fehérenmű, Női Kalapok női és férfi harisnyák.
Épen most érkeztek meg a legdivatosabb

férfi és női nyakkendők, toll boák selyem sálak.

Esernyők, Ingek, Gallérok, Kézeltők, Fűzők

Kalapok nőknek, uraknak gyermekeknek legújabbak.

Sapkák plüsből, hodros szövetből, szörméből.

Czipők bőrből, szövetből, (lakk) urak nők és gyermekeknek.

Prágai bőrkesztjük legelső rendű 95. kr.

Úri czipők 2:60. 3:30—4. frt. tartós.

Gyermekeczipők 45 kr. 90 kr. 1:20, 1:40 tartós.

Szövet házczipők 65 kr. flanellezipők 75 kr.

Nagy választék! Olcsó árak.

Könyv- és könyomdai műintézet

Özv. Kirchner J. E.

Főüzlet Háromszöglet-utca 1570-71.

Versecz. Könyv és papirkereskedés Andrassy sétány.

Ajánlja magát mindennemű nyomtatványok úgy mint:

újságok, különféle művek, röpiratok,

árjegyzékek, számlák, étlapok, látogatójegyek,

eljegyzési kártyák, czimlapok, báli meghívók.

gyászjelentések, valamint czimkék, árújegyek,

arany, bronz vagy szines előállítására

Elvállal továbbá körözüvények, gyászjelentések, tabellák készítését minden hazai nyelven, s a legjutányosabb árak mellett.

A felvételi iroda, és könyvkereskedés mely az Andrassy-sétány és az iskola-utca sarkán levő Kádits-féle házban van elhelyezve, elvállal mindennemű megrendelést az összes bel- és külföldi hírlapokra, regényekre, divatlapokra s minden e szakba vágó dolgokra.

Ugyanott kaphatók minden fajta irodai szerek a legnagyobb választékban s a legjutányosabb árakon.

A XXXXII. évfolyammal bíró első verseczi német lap, a „Werschetzer Gebirgsbote“ „Délvidék“ és „Budutynost“ szerkesztősége és kiadóhivatala számára a hirdetések, felszólamlások és levelek a felvételi irodában is elfogadtatnak.

Hirdetmény.

A kiseréti 10. tervrajzi számu a „Reservat am szálás“ 30 tervrajzi számu, a „Sztromoglavicza“ 31. tervrajzi számu, a „Huttung Szelistye“ „Czerwenka“ „Vrácsár“ és „Vásáristye“ továbbá a „Fleischhauerwiese“ „Bäckerwiese“ 34. tervrajzi számu, a „Dragaschitzá Mika“ 39 tervrajzi számu, a „Schuplika Velika“ 41. tervrajzi számu, a „Groblistye“ 40. tervrajzi számu, a „Schuplika Mala“ 43. tervrajzi számu és a „Dragaschitzá Lunga“ 42 tervrajzi számu dülökber fekvő városi legelőknék 1901. évi január hó 1-től 1901. évi december hó végéig terjedő időre való bérbé adása céljából f. é. november hó 9-ik napján délelőtti 9 órakor a városi német részzeni legelőknék bérbé adása céljából pedig f. é. november f. é. hó 9-ik napjának délelőtti 10 órakor a városi nagy üléstermében nyilvános árverés fog tartatni.

Az árverelők kötelesek a szerb részzeni legelőkre 21200 K. a német részzeni legelőre árnak nézve pedig 6600 K. megallapított kikiáltási 10%-át bánatpénzként készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban még az árverés megkezdése előtt az árverés megtartásával megbizott városi közeg kezéhez letenni.

Az előirt bánatpénzzel ellátott írásbeli ajánlatoknak a szóbeli tárgyalás megkezdéséig nyújthatók be.

Utóajánlatok nem fognak figyelembe vétetni. Az árverési feltételek a rendes hivatalos órak alatt a vár. gazdasági hivatalnál lesznek betekinthetők.

Verseczen 1900. évi október hó 16-án.

Polgármester szabadságon:
Weifert Károly, főjegyző.



1.000.000
KORONA
ESETLEG A LEGNAGYOBB NYEREMÉNY!!

Az összes 50.000 nyeremény **JEGYZEKE.**
A legnagyobb nyeremény legszerencsésőbb esetben:
1.000,000 korona.
A nyeremények részletes beosztása a következő:

Készpénzben fizetendő.	Korona
1 jutalom	600000
1 nyer. á	400000
1 „ „	200000
2 „ „	100000
1 „ „	90000
1 „ „	80000
1 „ „	70000
2 „ „	60000
1 „ „	40000
3 „ „	30000
1 „ „	25000
2 „ „	20000
3 „ „	15000
31 „ „	10000
67 „ „	5000
3 „ „	3000
432 „ „	2000
763 „ „	1000
1238 „ „	500
90 „ „	300
81700 „ „	200
3900 „ „	170
4900 „ „	130
50 „ „	100
3900 „ „	80
2900 „ „	40
50,000 nyer. és jut. összegben	13.160,000

Nyujtsunk kezét a szerencsének!
Már sokan szerencsések lettek egy nálunk vásárolt sorsjegyel!

Az egész világban a legnagyobb esélyekkel bíró m. kir. szabad. osztálysorsjáték legközelebb újból megkezdődik.

100,000 sorsjegyre 50,000

pénznyeremény jut, tehát az oldaltálló nyereményjegyzék szerint a sorsjegyek **felét pénznyereménnyel** huzzák ki és egy külföldi sorsjáték sem képes aránylag ily nagy nyereményeket felmutatni, mint a mi magyar osztálysorsjátékunk. Legnagyobb nyeremény szerencsés esetben

egy millió korona.

Egészben **tizenhárom millió 160,000 korona** lesz kihuzva és az egész vállalat **állami felügyelet alatt áll.**

Az **eredeti sorsjegyek** tervszerű árai az I. osztályhoz:
egy nyolczad (1/8) frt —.75 vagyis **1.50** korona.
» negyed (1/4) » **1.50** » **3.** »
» fél (1/2) » **3.** » **6.** »
» egész (1/1) » **6.** » **12.** »

utánvét mellett vagy az összeg **előzetes be- küldése** ellenében. Hivatalos tervezet díjtalanul. Megrendeléseket eredeti sorsjegyekre

f. é. november hó 15-ig

mely napon a huzás kezdetét veszi,

kérünk hozzánk beküldeni.

Török A. és Tsa.

Bankház

Budapest,

V., Váci-körut 4a

Fiókbankházak: **IV., Museum-körut 11.**
VI., Erzsébet-körut 54.

Sok és nagy nyereményt fizettünk már ki vevőinknek és pedig rövid idő alatt körülbelül három millió koronát.

Rendelő levél levágandó.

Török A. és Társa főelárusítók Budapest.

Kérek részemre..... I. oszt. m. kir. szab. osztálysorsjáték eredeti sorsjegyet a hivatalos tervzettel együtt küldeni.

Az összeget..... kor. összegben { **utánvételezni kérem postautalvánnyal küldöm** } A nem tetsző törlendő.

Pontos cím

M.K. EGYETEM
VEGYTANI INTÉZETE:
A KRISTÁLY
SZT. LUKÁCSFÜRDŐI
HEGYIFORRÁS
IGENTISZTA
BICARBONAT
ÁSVÁNYVIZ
KAPHATÓ:
FÜSZERKERESKEDÉSEKBE
VENDÉGLÖKBE
ÉS MINDEN VASUTI
ÉTKEZŐ KOCSIBAN.

„Több szá z kiválóso orv által ajvála„
„A legizletesebb és legolesobb ásványviz.“

Verseczen:

Petrovits és Pantits, Reinfeld S. Weifert A Guszt és Unger József kereskedésében.

Csak nőket érdekelhet e szenzátiós felfedezés!

„AFROTITIN“

mellszépítő, a háremhölgyek csodahatásu laurus-irja mely viszszavarásolja a női kebel elvesztett ifjúi üdeségét, ruganyos teltségét. A testbört bársony-lágyságúvá és selyem fénytívé varázsolja. Ezen csodahatásu ír gyógynövényekből készül, tehát semmiféle ártalmas anyagot nem tartalmaz. Egy tégely ára használati utasítással 4 korona. **Törvényesen védve.** A pénzbe- küldésével vagy utánvétellel megrendelhető a „Stearoptinum“ labororiumában: **Budapest, VII. kerület, Mexikói út 88. sz.**

A Kirchner-féle könyvnyomda tulajdona s nyomása Versecz.